

KV1 Deluxe



190033

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120

Línea de asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Diseño: 2.0

Fecha de elaboración: 2025-01-27

Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	1
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	1
1.2	Indicaciones de seguridad	2
1.3	Uso conforme a su destino	5
1.4	Uso no conforme a su destino	5
2	Información general.....	5
2.1	Responsabilidad y garantía	5
2.2	Protección de los derechos de autor.....	6
2.3	Declaración de conformidad	6
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	7
3.1	Control de entregas	7
3.2	Embalaje.....	7
3.3	Almacenamiento	7
4	Especificaciones.....	8
4.1	Datos técnicos	8
4.2	Funciones del aparato	11
4.3	Vista general de los subgrupos.....	12
5	Instrucciones de montaje.....	16
5.1	Instalación.....	16
6	Instrucciones de uso y mantenimiento	20
6.1	Puesta en marcha.....	20
6.2	Preparación de bebidas	25
6.3	Configuración.....	28
6.3.1	Ajuste de programas	28
6.3.2	Menú de mantenimiento.....	29
6.3.3	Menú de bebidas.....	32
6.3.4	Menú del sistema	38
6.3.5	Panel de control	43
7	Limpieza y conservación	52
7.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza	52
7.2	Limpieza	52
7.2.1	Limpieza diaria	53
7.2.2	Limpieza una vez a la semana.....	56

7.2.3	Limpieza de la unidad de preparación de café cuando se lo indique en la pantalla	58
7.2.4	Limpieza del sistema de leche	59
7.2.5	Descalcificación al aparecer un aviso	60
7.3	Conservación	61
8	Posibles fallos	61
9	Apagado	63
10	Recuperación	64



¡Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible!

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones, en especial, antes de la puesta en marcha para evitar daños a personas y objetos. Un uso indebido puede provocar daños.

En cada etapa de uso, toda la información relevante del manual de instrucciones debe estar a disposición del personal responsable. Su disponibilidad es responsabilidad del operador.

Además de las instrucciones de uso, deben respetarse las normas generales, legales y otras normas aplicables en materia de seguridad laboral y medio ambiente.

1 La seguridad

ES

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



¡PELIGRO!

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

ES

1.2 Indicaciones de seguridad

Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

La seguridad

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

Materiales inflamables

- Nunca exponga el aparato a temperaturas altas, como p.ej. una estufa, horno, llamas abiertas, equipos para mantener el calor, etc.
- El aparato debe limpiarse con frecuencia para evitar el riesgo de incendio.
- No cubra el aparato con p.ej. el papel de aluminio o un paño de cocina.
- Para el uso correcto del aparato debe emplear solamente materiales adecuados y con una temperatura adecuada. Los materiales, productos alimenticios y restos de alimentos dentro del aparato pueden incendiarse.
- Nunca haga funcionar el aparato cerca de materiales inflamables, de combustión fácil tales como p.ej. gasolina, alcohol etílico, alcohol. La alta temperatura provoca la evaporación de estos materiales y, en consecuencia del contacto con las fuentes de ignición, puede ocurrir una explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.

ES

Superficies calientes

- La superficie del aparato se calienta durante el funcionamiento. Existe riesgo de quemaduras la alta temperatura se mantiene incluso tras la desconexión.
- No toque ninguna superficie caliente del aparato. Utilice los elementos de manipulación y agarraderos disponibles.
- Transporte y limpie el aparato solo cuando se haya enfriado por completo.
- Nunca rocíe la superficie caliente con agua fría ni con líquidos inflamables.

Peligro para la salud a causa de los patógenos

- El recipiente se debe vaciar por completo, limpiar y desinfectar periódicamente, con el fin de eliminar la posibilidad de que se acumulen los patógenos peligrosos y dañinos para la salud.

Uso solamente bajo supervisión

- Utilice el aparato solamente bajo supervisión.
- Esté siempre en la cercanía directa del aparato.

Personal operativo

- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por los niños.

ES

Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Debe utilizar el aparato solamente cuando su estado técnico no causa desconfianza en cuanto a la seguridad de su uso.
- Debe utilizar el aparato solamente cuando el estado técnico de los elementos de conexión no causa desconfianza en cuanto a la seguridad de su uso.
- Se puede utilizar el aparato solo cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Esta prohibido realizar modificaciones o cambios en el aparato.

1.3 Uso conforme a su destino

El aparato está destinado únicamente al uso descrito en el manual de instrucciones con los componentes suministrados y homologados.

Cualquier otro uso se considera inadecuado en relación con el uso previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes. En tales casos, la responsabilidad recae exclusivamente en el usuario/operador.

El uso conforme con lo previsto es el siguiente:

- Preparación de diferentes tipos de bebidas a base de café como café, cappuccino, espresso, etc.

1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

2 Información general

2.1 Responsabilidad y garantía

El aparato se ha construido de acuerdo con el estado de la técnica y los principios técnicos de seguridad reconocidos. No obstante, durante su uso, puede haber riesgos para la salud y la vida del usuario u otras personas o peligro de daños al aparato o a otros bienes. Quedan excluidas las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales o materiales, así como por fallos de funcionamiento, que puedan atribuirse a una o varias de las siguientes causas:

- Uso inapropiado
- Incumplimiento/ignorancia de instrucciones/de toda la información relacionada
- Modificaciones estructurales o técnicas no autorizadas en el aparato
- Contratación de personal insuficientemente formado y cualificado
- Utilización con equipos de seguridad y protección defectuosos o mal instalados
- Mantenimiento o limpieza inadecuados
- Fallos sin reparar
- Uso de medios no autorizados, productos de limpieza, etc.
- Uso de piezas de recambio no autorizadas
- Errores de manejo u otros usos indebidos
- Catástrofes causadas por cuerpos extraños o fuerza mayor
- Destrucción de la placa de características y las pegatinas relevantes para el funcionamiento y la seguridad

Esta cafetera contiene piezas que pueden desgastarse. Con un mantenimiento adecuado, las siguientes piezas que pueden sufrir desgaste soportan, por lo general, la cantidad de bebida que se indica a continuación:

- Bomba, válvula de descarga, molinillo, juntas: 25.000 descargas
- Unidad de preparación: 50.000 descargas

Los fallos de estas piezas que se desgastan no se considerarán un defecto de la máquina de café una vez alcanzado el número de referencia de las descargas.

2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

2.3 Declaración de conformidad

ES

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

3 Transporte, embalaje y almacenamiento

3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón. Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

ES

3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

4 Especificaciones

4.1 Datos técnicos

Denominación:	Cafetera automática KV1 Deluxe
Número de artículo:	190033
Material:	plástico
Material de molino:	acero
Cantidad de grupos de preparación:	1
Capacidad del depósito de agua en l:	6
Cantidad de recipientes de granos:	1
Capacidad del recipiente de granos en g:	1 x 1000
Programas, preconfigurados, reprogramables individualmente:	30
Presión de la bomba en bares:	19
Capacidad del depósito de posos, vasos aprox.:	50
Diseñada para tazas / día:	100
Rendimiento máx. tazas: 120 ml / hora (1 salida de café) 120 ml / hora (2 salidas de café):	60 80
Cantidad mínima de preparación en ml:	15
Toma de agua:	1/2"
Nivel de ruido:	< 70 dB
Potencia nominal:	3,1 kW 220-240 V 50/60 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	370 x 535 x 625
Peso en kg:	20,4

Versión / propiedades

- Color: negro, plateado
- Versión: automática
- Contador de tazas: por programa y en total
- Señal de descalcificación
- Indicador del nivel de llenado
- Interruptor de encendido/apagado
- Control: táctil
- Luz indicadora: Enc./apag.
- Opciones de configuración:
 - modo de uso (estándar, autoservicio, profesional)
 - dosificación de café
 - nombres de bebidas
 - 5 niveles de molienda
 - cantidad de leche
 - pantalla de vídeo
 - cantidad preelaborada
 - cantidad de agua
 - temperatura de agua (mediante termobloque hasta 95 °C)
- Alimentación en agua: 3 opciones
 - depósito de agua
 - toma de agua fija
 - suministro de agua a través de recipiente externo
- Recipiente de granos con cierre
- Recipiente de granos extraíble
- Depósito de agua desmontable
- Suministro de leche:
 - Exterior a través de un tubo
 - Control automático del caudal (ajuste de temperatura)
- Programas:
 - 30, preconfigurados, reprogramables individualmente
 - posibilidad ilimitada de guardar otros
 - programación protegida por contraseña
- Sistema operativo: Android

- Pantalla de vídeo
 - posibilidad de guardar mediante el USB
 - posibilidad de guardar hasta 10 vídeos
 - durante la preparación del café y las pausas
 - posibilidad de seleccionar 1 vídeo por cada operación
- Función de agua caliente
- Función de leche caliente
- Molino: molino cónico
- Sistema de presión: por émbolo
- Conexión USB Sí
- Espumador de leche:
 - Sí
 - El sensor de temperatura del aparato garantiza una dosificación óptima del vapor
- Programa de limpieza:
 - Sí
 - Memoria de ciclos de limpieza
- Pantalla:
 - mensajes de error, volumen, programas, estado, información sobre mantenimiento
 - Tamaño: 10,1 pulgadas
 - Vídeos publicitarios, programables individualmente
- Apagado automático
- El recipiente de posos es apto para lavar en el lavavajillas
- Opción de café molido
- Función de 2 tazas
- Características:
 - Es posible extraer el recipiente de granos sin necesidad de utilizar herramientas
 - placa inferior con recorte para la eliminación automática de residuos
 - Posibilidad de servir simultáneamente café y agua (Americano)
 - Calentador de alta potencia: 2 x 1,400 W
 - Depósito de agua con asa
- Incluye:
 - 1 tubo para leche, 50 cm
 - 1 tubo de suministro de agua, 150 cm;

Especificaciones

- 1 tubo de desagüe, 200 cm;
- 1 llave universal

Indicaciones importantes:

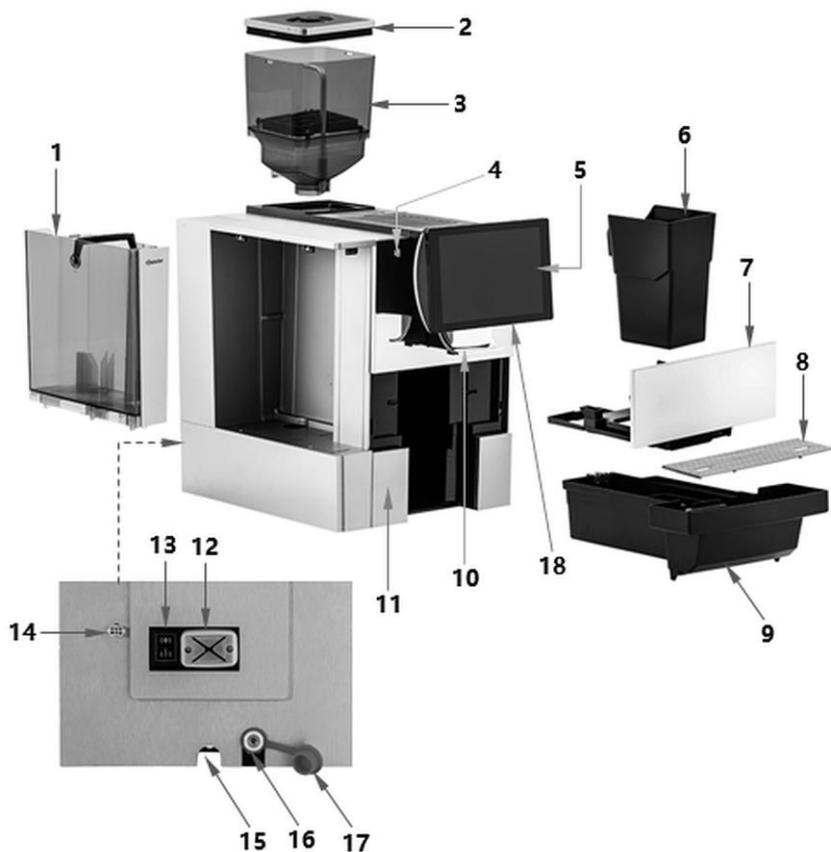
- Desde 5° d.H. (según la escala alemana) de la dureza del agua, se recomienda instalar antes del aparato un ablandador descalcificador.
- Para presiones de agua a partir de 3 bares, es necesario un regulador de presión

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

4.2 Funciones del aparato

El aparato está adaptado para la preparación de diferentes tipos bebidas a base de café, como café, espresso, capuchino, latte macchiato con el uso de granos de café y agua fría, además, es perfecto para el uso en cafeterías, comedores y oficinas.

4.3 Vista general de los subgrupos



ES

Fig. 1

Especificaciones

Descripción de los componentes (fig. 1)

1. Depósito de agua con cubierta
2. Tapa del recipiente de granos
3. Recipiente de granos
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Panel de control
6. Recipiente de posos
7. Soporte del recipiente de posos
8. Rejilla de goteo
9. Bandeja de goteo
10. Salida de café/agua
11. Carcasa
12. Conexión al suministro eléctrico
13. Interruptor principal de encendido/apagado
14. Interfaz MDB
15. Recorte para conexión de alcantarillado
16. Conexión del agua
17. Tapón de conexión de agua
18. Conexión USB

Interfaz del usuario

La cafetera está equipada con tres tipos diferentes de interfaz del usuario: Interfaz estándar, de autoservicio y profesional para satisfacer las necesidades de distintas aplicaciones.

Interfaz estándar



Fig. 2

Al pulsar el símbolo  «Usuario», es posible establecer la selección de bebidas preferida para los distintos usuarios. Para poder utilizar esta función, es necesario activarla en el menú «Ajustes de pantalla».

Interfaz de autoservicio



Fig. 3

Aquí se puede seleccionar rápidamente el idioma deseado (el ajuste por defecto es de max. 4 idiomas diferentes) Es posible configurar los idiomas en los ajustes de la pantalla.

Se ha diseñado específicamente para su uso en establecimientos de autoservicio (establecimientos de desayuno y hoteles). El usuario puede seleccionar rápidamente el idioma en la esquina superior derecha de la pantalla sin entrar en el menú.

Interfaz profesional



Fig. 4

Suele ser utilizado en establecimientos comerciales.

Las opciones de configuración son variadas y es posible crear listas de productos.

Símbolos en la pantalla

Símbolo	Nombre	Descripción
	Usuario	Acceso a la configuración de usuario
Logo	Logo	Acceso a la configuración de menú
	Añadir	Añadir productos
	Cerrar	Cerrar la página actual
	Advertencia	Pantalla de mensaje de error
	Temperatura del bloque térmico	Pantalla de temperatura del termobloque
	Posición de la unidad de preparación	Estado de funcionamiento de la unidad de preparación en uso
	Mensaje de error	Pantalla del mensaje de error actual
	Flujo de agua	Pantalla del flujo de agua actual ml/s
	Inactiva	La bebida está «inactiva» y no puede ser preparada

ES

Símbolos de ajuste del menú

Símbolo	Nombre	Descripción
	Salida	Vuelva a la pantalla de inicio e introduzca el código PIN para volver a entrar en el menú
	Pantalla principal	Vuelva a la pantalla principal, sin tener que introducir el código PIN, para volver a entrar en el menú
	Selección	Elemento seleccionado o activo
	Edición	La edición del elemento está permitida

5 Instrucciones de montaje



¡PRECAUCIÓN!

En el caso de instalación, colocación, servicio o mantenimiento incorrectos o un comportamiento impropio con el aparato, se pueden provocar daños personales o materiales.

Solo un servicio técnico autorizado podrá efectuar el ajuste y la instalación, así como reparaciones, siguiendo la legislación vigente de dicho país.

¡INDICACIÓN!

El fabricante no asume ninguna responsabilidad y no otorga garantía por los daños resultantes de incumplimiento de normas o una instalación incorrecta.

ES

5.1 Instalación

Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de sofocación!

Impida que los niños accedan a materiales de embalaje como bolsas de plástico y elementos de poliestireno.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- A la hora de elegir el lugar de instalación, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:

Instrucciones de montaje

- La superficie de montaje debe ser plana, suficientemente portante, impermeable, seca y resistente al calor.
 - Garantizar que las vías de evacuación designadas se mantengan despejadas.
 - Garantizar una posición estable.
 - Proporcionar espacio suficiente para el trabajo, el mantenimiento y la limpieza.
 - Dejar libres las aberturas de ventilación, si las hay.
 - Respetar las normas técnicas y de construcción aplicables.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
 - Asegúrese de que haya suficiente espacio libre de las paredes y otros objetos inflamables o propensos a la decoloración. Esta distancia debe ser de al menos 5 cm desde la parte posterior y lateral y 15 cm desde la parte superior. Tenga en cuenta la normativa contra incendios vigente en el lugar de instalación.
 - El aparato puede instalarse solamente en espacio con la temperatura ambiente entre 5 °C y 35 °C.
 - Durante el funcionamiento, el aparato no puede estar colocado en un armario.

ES

Desembalaje e instalación del recipiente de granos

1. Desembalar el recipiente de granos
2. Antes del primer uso, limpie según las instrucciones del capítulo «**Limpieza y mantenimiento**».
3. Instalar el depósito de granos en la máquina.

Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.



Conectar el cable de alimentación a la parte posterior del aparato

Conexión del agua

Hay 3 opciones de suministro de agua:

- depósito de agua
- toma de agua fija
- suministro de agua a través de recipiente externo

¡ATENCIÓN!

Para garantizar la calidad de agua requerida, a partir de un agua con una dureza de 5°dH, debe conectarse un sistema de descalcificación adecuado.

Recomendamos los siguientes artículos de nuestra gama:

- Sistema de filtración de agua para máquinas de café, n.º de art. **109881**
- Sistema de filtración de agua para máquinas de café, n.º de art. **109847**
- Dispositivo descalcificador de agua TKD 13400 FB n.º de art. **109878**

Calidad del agua

ES

Dureza total:	4 - 8 dH GH
	70 - 140 ppm (mg/l)
Dureza carbonatada:	3 - 6 dH KH / 50 - 105 ppm (mg/l)
Acidez / pH:	6,5 - 7,5 pH
TDS:	30 - 150 ppm (mg/l)
Conductividad eléctrica:	50 - 200 μ S/cm (microsiemens)
Contenido en hierro:	< 0,3 mg/l

¡ATENCIÓN!

Comprobar que la dureza del agua introducida en los ajustes del aparato sea siempre la correcta.

Instrucciones de montaje

Conexión fija a la red de suministro de agua

La distancia entre la cafetera y la toma de agua no debe ser superior a 1 metro. Utilizar únicamente la manguera de suministro de agua adjunta para conectar el aparato.

1. Conecte un extremo del tubo flexible de suministro de agua suministrado (con rosca de 1/2") a la toma de agua situada en la parte trasera del aparato y conectar el otro extremo al suministro de agua.

La presión del agua debe estar entre 2 y 3 bares, para presiones de agua superiores a 3 bares debe conectar un reductor de presión.

Recomendamos los siguientes artículos de nuestra gama:

533051 Reductor de presión

Conexión de manguera

La distancia entre el desagüe de agua y la cafetera no debe ser superior a 1 metro. Comprobar que la manguera de vaciado de agua no cuelga suelta para que el agua pueda vaciarse correctamente.

6 Instrucciones de uso y mantenimiento

Indicaciones importantes

- El depósito de agua debe llenarse únicamente con agua potable fresca.
- Nunca vierta agua tibia/caliente, leche u otros líquidos en el depósito de agua.
- Nunca vierta café soluble, cacao en polvo u otras mezclas de polvos en el recipiente de granos (recipiente de café molido). El aparato podría dañarse.
- Nunca ponga los granos de café preparados de manera especial (por ejemplo, recubiertos con cacao o azúcar) en el recipiente de granos, ya que de esta manera podría dañar el aparato.
- Solo se pueden colocar granos de café tostados en el recipiente de granos. El arroz, las semillas de soja, los granos de chocolate, las nueces, el azúcar, las especias, etc. están prohibidos.
- El café en grano debe almacenarse siempre en lugar seco y sombreado. Los granos húmedos pueden dañar el molino.
- Los granos de café no deben almacenarse en el recipiente de granos cuando la máquina no se utilizará durante un tiempo. Los granos de café pueden humedecerse y obstruir el molino.

ES

6.1 Puesta en marcha

Preparación para el uso

1. Antes de usar, limpie el aparato según las indicaciones expuestas en el punto «**Limpieza**».
2. Para encender el dispositivo de forma segura, lea atentamente las siguientes instrucciones.
3. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.

Puesta en marcha inicial

Al encender la máquina de café por primera vez, es posible acceder a los ajustes del programa de puesta en marcha. Siga el procedimiento descrito a continuación:



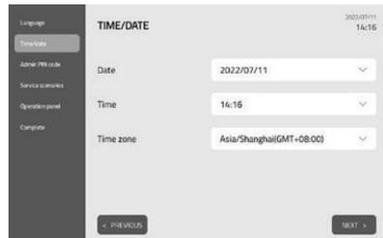
1. Pulse el interruptor de red situado en la parte trasera del aparato.



2. Pulse el botón de inicio de pantalla. La pantalla está encendida.



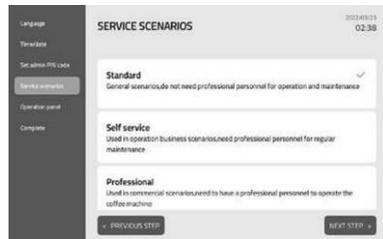
3. Seleccione el idioma deseado.



4. Ajuste la hora y la fecha.

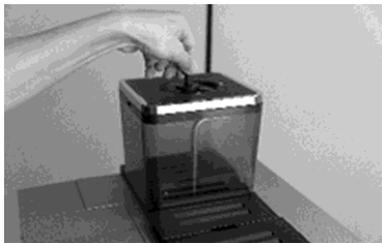


5. Opcionalmente, introduzca un código PIN.



6. Seleccione la interfaz de usuario.

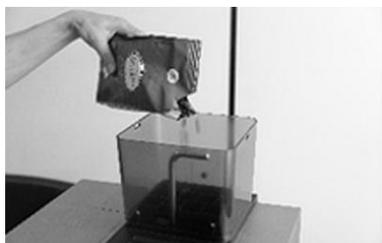
Llenado con granos de café



1. Desenrosca la tapa del recipiente de granos con la llave suministrada.



2. Retire la tapa del recipiente de granos.



3. Llenar el recipiente de granos con granos de café.



4. Vuelva a colocar la tapa y bloquéela (si es necesario).

ES

¡ATENCIÓN!

No introduzca nunca objetos en el recipiente del grano ni en el molinillo. De lo contrario, pueden salir astillas, lo que puede provocar lesiones.

¡INDICACIÓN!

No vierta nunca café molido en el recipiente de café en grano.

No vierta nunca ningún líquido en el recipiente de granos.

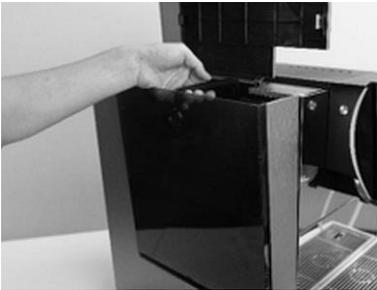
Llenado del depósito de agua



1. Retire el depósito de agua del aparato.



2. Llene el depósito de agua con agua potable fresca.



3. Vuelva a colocar el depósito de agua en el aparato.
4. Asegúrese de que el depósito de agua esté instalado en la posición correcta.

¡ATENCIÓN!

El depósito de agua sólo puede ser llenado hasta la marca MAX.

No llene el depósito de agua con agua caliente, ya que podría dañar la cafetera.

Conexión del tubo de leche



1. Conecte el tubo de leche a la cafetera.



2. Introduzca la manguera para la leche en el depósito de leche.

¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la manguera de leche esté correctamente asentada en el conector para que no pueda aspirar aire en el punto de conexión.

ES

¡INDICACIÓN!

Si es posible, coloque el recipiente de leche en el refrigerador de leche.

Encendido del dispositivo

El proceso de encendido del aparato se describe en el capítulo «Puesta en marcha inicial». Tome en cuenta los siguientes consejos:

6.2 Preparación de bebidas

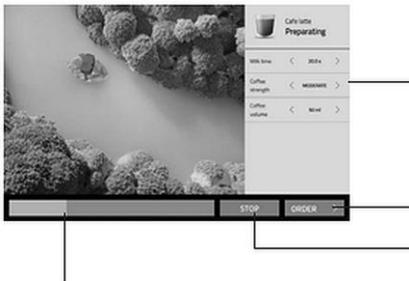
Preparación de una bebida desde la interfaz de usuario estándar

Al encender la máquina de café por primera vez, es posible acceder a los ajustes del programa de puesta en marcha. Siga el procedimiento descrito a continuación:



1. Coloque una taza adecuada debajo de la salida de bebidas.
2. Pulse el símbolo de la bebida elegida.

La bebida seleccionada está siendo preparada.



Barra de procesamiento

Pulsando «<» o «>» es posible modificar los parámetros durante la preparación de la bebida.

Pulse «Pedir» para seleccionar la siguiente bebida que desee (si esta opción de menú está activa).

Detenga la preparación de la bebida pulsando «Stop».

Preparación de una bebida desde la interfaz de autoservicio



1. Coloque una taza adecuada debajo de la salida de bebidas.
2. Pulse el símbolo de la bebida elegida.

La bebida seleccionada está siendo preparada.



ES

Barra de procesamiento

Detenga la preparación de la bebida pulsando «Stop».



Pulse «Pedir» para seleccionar la siguiente bebida que desee



Cambio de parámetros durante la preparación de la bebida

Preparación de una bebida desde la interfaz de usuario profesional



1. Coloque una taza adecuada debajo de la salida de bebidas.

2. Pulse el símbolo de la bebida elegida.

La bebida seleccionada está siendo preparada.



Indicador de estado

Interrupción de la preparación de la bebida



La función de espera puede ser utilizada cuando se está preparando una bebida y mientras tanto se selecciona otra.

3. Pulse el símbolo Espresso para preparar otro café.

Espresso aparece en una cola, como se muestra a continuación.

Ajuste del grosor de molienda

El grosor de rectificado puede modificarse con la Multi-Tool.

6.3 Configuración

6.3.1 Ajuste de programas

Acceso al menú



1. Pulse el símbolo del logo en la esquina superior izquierda.



2. Introduzca el código PIN y pulse el botón «Finalizado».

Si no se ha asignado ningún PIN, puede confirmarlo directamente con el botón «Finalizado».

ES



3. Seleccione el menú que desee.

¡INDICACIÓN!

Los códigos PIN pueden establecerse en el programa de puesta en marcha. Si no se han asignado códigos PIN, los códigos por defecto aparecen en blanco.

Introduzca diferentes códigos PIN para obtener diferentes permisos de menú. La configuración específica de la asignación de permisos para los códigos PIN puede comprobarse y modificarse en el menú Configuración del sistema / Usuario / Permisos de mantenimiento.

Vista general del menú de ajuste de programas

Ajuste del mantenimiento	Enjuague	Limpieza	Descalcificación	Funciones generales
---------------------------------	----------	----------	------------------	---------------------

Ajuste de bebidas	Ajustes de bebidas	Pantalla de selección de bebida
--------------------------	--------------------	---------------------------------

Sistema	Suministro de agua	Mantenimiento	Accesorios	Enc./Apag.	Reseteo
----------------	--------------------	---------------	------------	------------	---------

Ajustes de pantalla	Interfaz del usuario	Pantalla principal	Preparación de bebida	Anuncio	Ajustes avanzados
----------------------------	----------------------	--------------------	-----------------------	---------	-------------------

Usuario	Código PIN de nivel administrativo	Código PIN de nivel de mantenimiento	Permisos de mantenimiento
----------------	------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

Ajuste del idioma	
--------------------------	--

Estadísticas	Vista general	Bebidas	Limpieza	Descalcificación y vaciado del sistema
---------------------	---------------	---------	----------	--

Ayuda	Información
--------------	-------------



6.3.2 Menú de mantenimiento

Vista general del menú de limpieza

Mantenimiento	Enjuague	Limpieza	Descalcificación	Funciones generales
	Enjuague de la unidad de preparación	Limpieza de la unidad de preparación usando una pastilla	Descalcificación	Limpieza de la pantalla
	Lavado del espumador de leche	Limpieza del sistema de leche		Reinicio del aparato
	Enjuague de la manguera exterior de leche			Apagado del aparato

Enjuague



Enjuague de la unidad de preparación

Enjuagar la unidad de preparación. Seleccione la función «Enjuague de la unidad de preparación» y realice el enjuague antes de apagar el aparato.

Lavado del espumador de leche

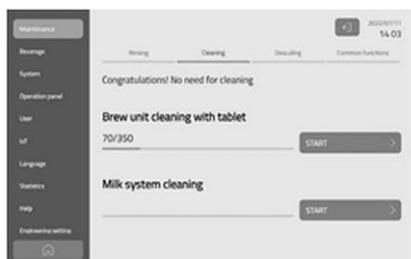
Enjuague el espumador de leche con agua caliente inmediatamente después de servir el café.

Enjuague de la manguera exterior de leche

Retire la manguera para la leche de la bolsa de leche e introdúzcala en la rejilla de goteo. Realizar el enjuague.

Limpieza

ES



Limpieza de la unidad de preparación con pastillas

El programa de limpieza de la unidad de preparación debe realizarse inmediatamente cuando aparezca el mensaje «la unidad de preparación con pastilla» en la pantalla. Para la limpieza se necesitan pastillas limpiadoras.

El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 20 minutos.

Limpieza del sistema de leche

La limpieza del sistema de leche debe hacerse a diario por razones higiénicas y sanitarias.

El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 2 minutos.

Descalcificación



Inicie el programa de descalcificación cuando aparezca el mensaje «Descalcificación» en la pantalla. Para la descalcificación, se puede utilizar un descalcificador en polvo o líquido.

El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 50 minutos.

¡ATENCIÓN!

Si la descalcificación no se realiza a tiempo, la pantalla del aparato se bloqueará tras el tiempo de descalcificación forzada por defecto, y sólo será posible volver a utilizar el aparato una vez finalizado el proceso de descalcificación.

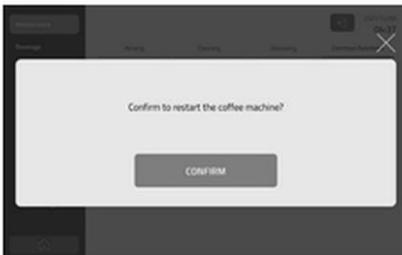
Funciones generales



Limpieza de la pantalla

Al pulsar el campo «Limpieza de pantalla», el aparato se bloqueará durante 15 segundos.

Ahora utilice un paño para limpiar la superficie de la pantalla.

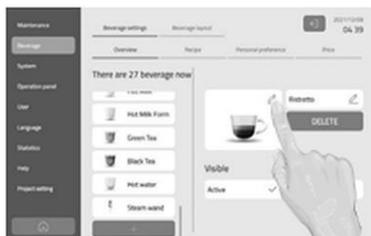


Reinicio del aparato

Reinicia el aparato pulsando la opción «Reiniciar».

6.3.3 Menú de bebidas

Ajustes de bebidas



Configuración del «Resumen»

1. Cambiar el símbolo de la bebida

Cambie el símbolo de la bebida haciendo clic en la opción de edición del símbolo. Puede utilizar una imagen cargada desde la memoria USB como símbolo de la bebida.



2. Cambio de nombre de la bebida

Cambie el nombre de la bebida haciendo clic en el símbolo de edición. El método de entrada permite introducir un nuevo nombre de bebida.

ES



3. Estado de una bebida

Seleccione «Activo» para preparar esta bebida. Cuando se selecciona «Inactivo», la bebida en cuestión queda bloqueada y no puede prepararse.



4. Eliminación de una bebida

Haga clic en «Eliminar» debajo de la bebida para eliminarla de la lista de bebidas.



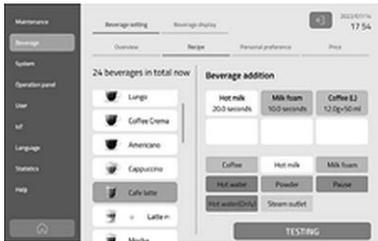
5. Incorporación de una nueva bebida

Haga clic en «Añadir» para seleccionar la nueva bebida que desea añadir en la lista emergente. Una vez añadida a la lista del menú, cambie y elimine el nombre y el símbolo de la nueva bebida.

Ajuste de recetas

Ejemplo: Receta de Latte

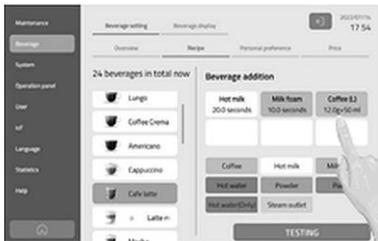
Al tocar el símbolo Latte, se accede a la página de recetas, donde se pueden modificar los parámetros de la bebida.



Comprobación de la receta actual

El orden de izquierda a derecha corresponde al orden en que se sirve la bebida: Leche caliente - Leche espumada caliente - Café.

Uno debajo del otro significa dosificación simultánea de ingredientes



Reorganización de recetas

Pulse el símbolo de la receta (por ejemplo, café) y arrástrelo para cambiar su posición.



ES

Modificación de los parámetros de la receta

Haga clic en la receta para modificar los parámetros de la misma. El intervalo de valores a ajustar debe corresponder a las limitaciones del software.

Eliminación de una receta

Abra la página de la receta y haga clic en la opción «Eliminar».

Incorporación de una receta

1. A continuación aparece la lista del equipamiento de fábrica. Una vez pulsada, la receta se introduce automáticamente en la lista de recetas de bebidas.
2. La variedad de recetas de bebidas que se pueden añadir: 1 - 6.
3. El rango especial de valores que se puede establecer debe corresponder a las limitaciones del software.
4. Cada parámetro de receta que puede ajustarse se muestra como en la figura de la izquierda.

Parámetros de receta que pueden añadirse

Café

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Peso de café molido	5~16 g	Ajuste por defecto: 10 g
Cantidad predefinida de preparación	0~35 ml	Ajuste por defecto: 0 ml
Cantidad del café	15~240 ml	Ajuste por defecto: 50 ml

Proceso de elaboración individual	sí o no	Estándar: sí
Tiempos de preparación	1~4-veces	Ajuste por defecto: 1 vez

Leche caliente y espuma caliente

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Temperatura (Americano)	Templado / caliente	Estándar: caliente
Tiempo	5~120 seg.	Ajuste por defecto: 10 segundos

Agua caliente

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Cantidad de agua	25~450 ml	Ajuste por defecto: 150 ml
Temperatura de agua	Alta - media - baja - fría	Ajuste por defecto: Alta

ES
Agua para té

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Cantidad de agua	25~450 ml	Ajuste por defecto: 100 ml
Temperatura de agua	Alta - media - baja - fría	Ajuste por defecto: Alta

Pausa

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo	1~20 seg.	Ajuste por defecto: 5 segundos

Texto:

Haga clic en «Probar» para preparar la bebida basándose en la receta modificada una vez finalizados los ajustes de la receta y compruebe que la bebida cumpla las expectativas.

Ajustes personalizados

Opciones: **Activas** o **Inactivas**

Ajuste por defecto: **Inactivos**



La función para ajustar la potencia en modo estándar está disponible cuando se activan las preferencias personales.

La opción de configuración se muestra tocando el símbolo de la bebida.



La función para ajustar la potencia en modo autoservicio está disponible cuando se activan las preferencias personales.

La opción de configuración se muestra tocando el símbolo de la bebida.

ES



La función para ajustar el tamaño de la taza en modo profesional está disponible cuando las preferencias personales están activadas.

La opción de configuración se muestra tocando el símbolo de la bebida.

Instrucciones de uso y mantenimiento

Pantalla de la bebida

Existen dos tipos de presentación de las bebidas: la cuadrícula y las cartas de menú.

La cuadrícula



Las cartas de menú



La cuadrícula

Los parámetros del sistema de cuadrícula son los siguientes:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Columna	1x1 2x1 3x1 4x1 5x1 3x2 4x2	Estándar: 4x2

ES

Las cartas de menú

Las bebidas de la carta se pueden clasificar en diferentes cartas. Números de las cartas de menú: 2 - 7.

1. Toque la imagen del título de la carta de menú para sustituirla. La nueva foto del título puede seleccionarse de la galería de fotos o cargarse desde una memoria USB.
2. Pulse «Actualizar alias» para cambiar el alias.
3. Toca el segundo nivel para seleccionar bebidas de la lista de bebidas y añadirlas a las cartas de menú.
4. El efecto de la activación de «Mostrar bebidas de segundo nivel en la primera página» se muestra en la siguiente figura.



Lista de segundo nivel

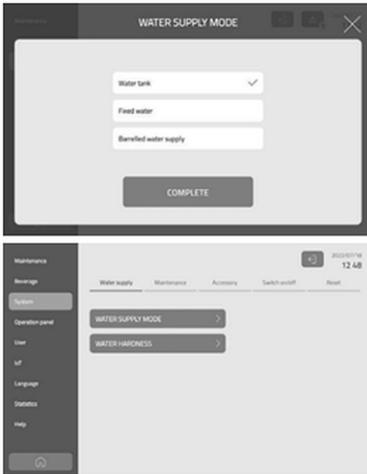
6.3.4 Menú del sistema

Resumen del menú de sistema

		Sistema		
Suministro de agua	Mantenimiento	Accesorios	Apagado	Reset
Modo de suministro de agua	Enjuague		Apagado automático	Reseteo de bebida
Dureza del agua	Limpieza		Desconexión automática después de ajustar el tiempo	Reset de los ajustes de fábrica
	Descalcificación	Filtro de agua	Botón de Enc./Apag.	
	Vaciado del recipiente de posos		Desconexión automática después de ajustar el tiempo	

ES

Modo de suministro / Dureza del agua



Conexión a la red de suministro de agua y depósito de agua externo (bote) disponibles.

Seleccione el modo de suministro de agua correspondiente.

El ajuste estándar es el suministro desde el depósito de agua.

Dureza del agua

Aquí se ajusta el grado de dureza del agua para el aparato.

Ajuste estándar: 15 dH.

Configuración de parámetros de mantenimiento

Enjuague

Los parámetros para el enjuague se establecen de la siguiente manera:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Enjuague previo	30 minutos 1~4 horas	Ajuste por defecto: 30 min.
Enjuague automático	Apag. 5~20 minutos	Ajuste por defecto: Apag.
Enjuague automático del espumador de leche	APAG. 5~20 minutos	Ajuste por defecto: 20 min.

Limpieza

Configuración de parámetros de limpieza de la unidad de preparación, como se muestra a continuación:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Limpieza de la unidad de preparación de café con pastillas de acuerdo con la advertencia**	≥ 0 tazas	Ajuste por defecto: 300 tazas
Limpieza obligatoria de la unidad de preparación tras el bloqueo	≥ 0 tazas	Ajuste por defecto: 450 tazas

**¡ATENCIÓN!

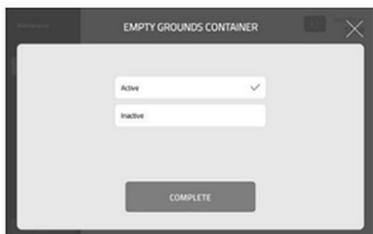
La cafetera se bloquea cuando se alcanza el número de tazas preestablecido y debe limpiarse/descalcificarse antes de seguir utilizándola.

Descalcificación

La dureza del agua, la escasez de agua y la instalación o no de un filtro de agua, que determinan el caudal de agua en litros y el tiempo que falta para la descalcificación. Ajuste de los parámetros de descalcificación como se muestra a continuación:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Descalcificación	≥ 0 litros	Ajuste por defecto: 65 litros
Descalcificación obligatoria	≥ 0 litros	Ajuste por defecto: 100 litros

Vaciado del recipiente de posos

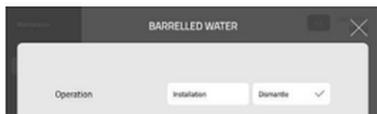


Si se selecciona el ajuste «Activo», pasados 45 seg., en la pantalla aparecerá el mensaje «Vacíe el recipiente de posos».

Si se selecciona «Inactivo», ya no aparece en pantalla el mensaje «Vacíe el recipiente de posos».

Accesorios (¡no forman parte de la entrega!)

Depósito de agua externo (bote)



1. Seleccione «No conectado» si el aparato no está conectado a un depósito de agua externo.
2. A continuación, seleccione «Conectar» y haga clic en «Completado» si desea utilizar un depósito de agua externo.

El dispositivo se reiniciará para completar los ajustes.

El ajuste por defecto es «No conectado».

Filtro de agua



1. Si el filtro de agua no está instalado, seleccione «No conectado».
2. Si se va a instalar o sustituir el filtro de agua, seleccione «Conectado».
3. Seleccione aquí el tipo de filtro de agua y la capacidad de absorción necesaria.

El ajuste por defecto es «No conectado».

Apagado del aparato

Cuenta atrás para el apagado automático

Ajuste aquí una cuenta atrás para el apagado automático, por ejemplo, apagado automático del aparato en 8 horas.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Cuenta atrás para el apagado automático	1~24 horas / sin apagado	Ajuste por defecto: 30 minutos



ES



Apagado automático tras la hora programada

Aquí es posible programar una hora de desconexión automática, por ejemplo a las 9:15 hrs.

Interruptor

1. Seleccione la opción «Activa».
2. Para apagar la pantalla, mantenga pulsado el botón de enc./apag. durante 3 segundos.
3. Seleccione «Inactiva» para desactivar la función del botón de enc./apag. de la pantalla.

Botón de enc./apag. De la pantalla

Reseteo



Reseteo de una bebida

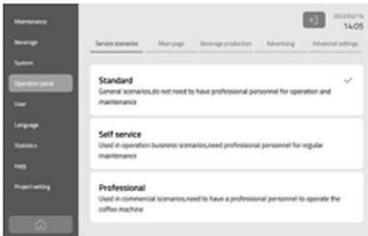
Restablece todos los parámetros relativos a la bebida a los valores de fábrica.

Restauración de los ajustes de fábrica

Restablece todos los parámetros de la bebida a los valores de fábrica.

6.3.5 Panel de control

Posibilidades de uso



Selección de la interfaz de usuario que aparece en pantalla. En el capítulo «Interfaces de usuario» encontrará una introducción detallada de cada interfaz de usuario que aparece en pantalla.

ES

Pantalla principal

Función de usuario

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione «Activa », haga clic en el botón de usuario situado en la esquina superior derecha de la pantalla y cree una lista de bebidas de usuario y una lista de bebidas favoritas.
2. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará la clave de usuario.

Números de serie

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione la opción «Activa».
El número de serie del dispositivo aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

2. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará el número de serie del aparato.

Número de servicio

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione la opción «Activa».
El número de servicio del dispositivo aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

2. Para que no aparezca el número de servicio, seleccione la opción «Inactiva».

El número de servicio debe ser guardado por el técnico de mantenimiento en los ajustes de servicio.

ES

Cambio del logotipo

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



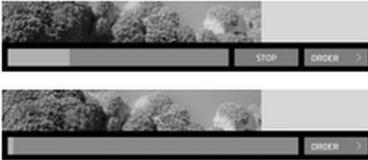
1. Pulse el botón de edición para cambiar el logotipo que aparece en la pantalla.

La nueva imagen del logo puede cargarse desde una memoria USB.

Preparación de bebidas

Interrupción de la preparación de una bebida

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Si se selecciona «Activa», la preparación de la bebida puede interrumpirse pulsando «Stop».
2. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará la opción «Stop».

Modificación de bebida

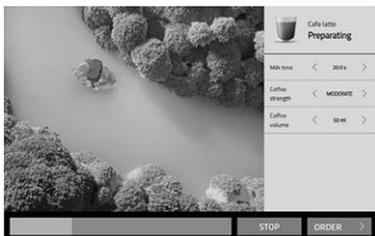
Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Si se selecciona «Activa», las recetas de bebidas pueden ajustarse tocando las teclas de flecha izquierda y derecha mientras la bebida esté en proceso de preparación.
2. Si se selecciona «Inactiva», las recetas de bebidas no podrán modificarse mientras la bebida esté en proceso de preparación.

Pantalla de cantidad de bebida

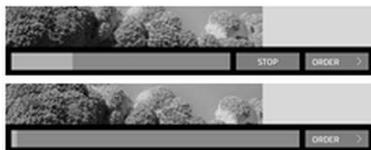
Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Si se selecciona «Activo», se mostrará la cantidad de bebida cuando la bebida esté en proceso de preparación.
2. Si se selecciona «No activo», no se mostrará la cantidad de bebida cuando la bebida esté en proceso de preparación.

Realización de pedidos

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione la opción «Activa».
2. Pulse la opción «Pedir» para seleccionar la siguiente bebida.
3. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará la opción «Pedir».

Anuncio

Stand-by

Cuando el aparato está en modo Stand-by, se pueden configurar vídeo anuncios. Los recursos publicitarios pueden cargarse desde una memoria USB.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo de espera	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 60 segundos
Volumen	0~100 %	Ajuste por defecto: 20 %
Tipo de ciclo Imagen individual	Bucle infinito, salida tras la reproducción Salida automática tras la reproducción	Ajuste por defecto: Infinito Automático tras la reproducción
Duración de la reproducción	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 10 segundos

ES

¡INDICACIÓN!

Aquí es posible configurar los anuncios. Los vídeos y las imágenes utilizadas pueden cargarse desde una memoria USB.

Bienvenido

Configuración de anuncios de vídeo al encender el aparato.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Volumen	0~100 %	Ajuste por defecto: 20 %
Tiempo de reproducción de una imagen	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 5 segundos

¡INDICACIÓN!

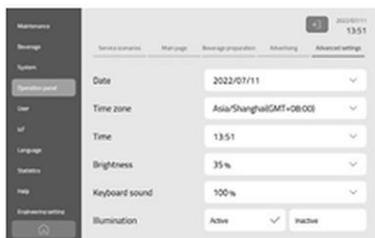
Requisitos de vídeo: Formato MP4; ratio: 16:9; resolución recomendada: 1280 x 800; Tasa de bits de vídeo inferior a 3000 kbps y 100 MB; Formatos de imagen: PNG, JPG, JPEG; resolución recomendada: 1280 x 800.

Preparación de bebidas

Configurar vídeos publicitarios cuando la bebida esté en proceso de preparación.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Volumen	0~100 %	Ajuste por defecto: 30 %
Tiempo de reproducción de una imagen	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 5 segundos

Ajustes avanzados



Fecha

Establecer la fecha local

Zona horaria

Establecer la zona horaria local

Hora

Configuración de la hora local

Brillo

Ajuste de brillo Estándar: 60% como máximo.

Sonido de teclado

Ajuste del volumen de sonido de teclado
Ajuste por defecto: 20 %

Usuario

The screenshot shows a user configuration interface. At the top right, there is a date and time display: 2023/02/19 14:11. Below this, there are three tabs: 'Administrator PIN code', 'Maintenance PIN code', and 'Maintenance rights'. The 'Administrator PIN code' tab is selected. Under this tab, there are two rows of input fields: 'New PIN code' and 'Confirm new PIN code'. Each row contains five empty square boxes for entering digits.

Se pueden asignar diferentes permisos de usuario utilizando el PIN correspondiente.

Código PIN de nivel administrativo

This screenshot is identical to the one above, showing the 'Administrator PIN code' configuration screen with five input boxes for the new PIN and its confirmation.

Determine el código PIN del administrador, que consta de 5 dígitos. El código PIN de administrador permite acceder a la configuración del aparato.

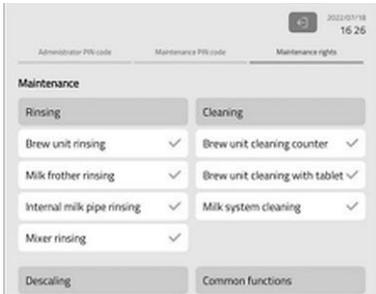
ES

Código PIN de nivel de mantenimiento

The screenshot shows the 'Maintenance PIN code' configuration screen. At the top right, the date and time are 2023/12/09 06:32. The 'Maintenance PIN code' tab is selected. There are two rows of input fields: 'New PIN code' and 'Confirm new PIN code'. Each row contains four empty square boxes for entering digits.

Determine el código PIN de nivel de mantenimiento, que consta de 4 dígitos. La introducción de un PIN válido le permitirá ver los permisos de nivel de mantenimiento asignados.

Permisos de un PIN de nivel de mantenimiento



Aquí puede establecer los permisos para el PIN de nivel de mantenimiento.

Idiomas



Aquí aparecen los idiomas disponibles. Seleccione el idioma.

La configuración predeterminada es el inglés.

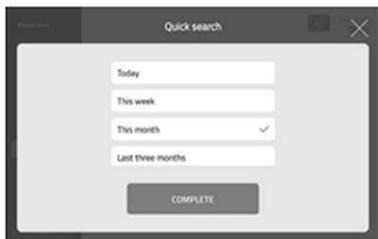
ES

Estadísticas



Aquí se puede consultar el historial de las distintas fechas de preparación de bebidas, el número total de bebidas, los cuidados y el mantenimiento.

Bebidas



Búsqueda rápida

Los datos pueden visualizarse por 1 semana, 1 mes, 3 meses, fecha actual, medio año, año y todos.

La vista de los datos de un momento concreto puede ser personalizada. Los datos pueden ser presentados de dos formas: como tablas y como gráficos.

Limpieza



Aquí se pueden ver los registros de tiempo específicos de los distintos procesos de limpieza. Se trata de la hora de inicio, la hora de finalización y la duración de la limpieza.

ES

Descalcificación / vaciado

Maintenance	Start	End	Time
Coffee circuit	2022-07-08 10:41:11	2022-07-08 11:43:30	1.0 hours
Coffee circuit	2022-07-08 10:08:39	2022-07-08 10:08:48	2.1 minutes
Coffee circuit	2022-07-08 09:48:56	2022-07-08 10:02:07	13.2 minutes
Coffee circuit	2022-07-05 09:17:20	2022-07-05 11:43:00	2.4 hours
Coffee circuit	2022-07-04 19:13:40	2022-07-04 19:46:17	32.6 minutes

Aquí se pueden ver los registros de tiempo específicos de los distintos procesos de limpieza. Se trata de la hora de inicio, la hora de finalización y la duración de la limpieza.

Ayuda

Visualización de la información sobre el aparato



Aquí encontrará información sobre el aparato, entre otras cosas:

Versión Ctr (software PCB)

Versión HMI (software de pantalla)

Versión del sistema operativo Android

Versión de calibración

Número de serie del aparato

Información sobre el número IMEI del aparato

Memoria de pantalla disponible

Actualización de software mediante memoria USB

El software del aparato puede actualizarse mediante una memoria USB.

¡INDICACIÓN!

La actualización del software debe ser realizada por un técnico profesional.

7 Limpieza y conservación

7.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

7.2 Limpieza

Resumen de la frecuencia de limpieza

ES

Frecuencia	Actividad	Tipo de limpieza
Diariamente (o si fuera necesario)	Enjuague de la unidad de preparación	automático por el aparato
	Enjuague del espumador de leche	automático por el aparato
	Enjuague completo de la unidad de preparación	automático por el aparato
	Vaciado de la bandeja de goteo	
	Vaciado del recipiente de posos	
	Limpieza del espumador de leche	

Limpieza y conservación

Frecuencia	Actividad	Tipo de limpieza
Semanalmente	Limpieza del recipiente de granos	manualmente
	Limpieza del depósito de agua	manualmente
En cuanto aparezca el mensaje	Limpieza de la unidad de preparación	al ver el mensaje en la pantalla
	Limpieza del sistema de leche	diario, no se muestra
	Descalcificación	al ver el mensaje en la pantalla
	Cambio del filtro de agua	al ver el mensaje en la pantalla

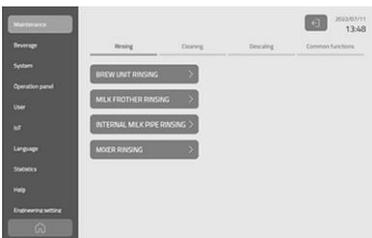
Preparación de productos de limpieza / auxiliares

Productos de limpieza / auxiliares	Aplicación
Pastilla limpiadora	Limpieza de la unidad de preparación con pastillas
Espacio para colocar la pastilla	Añade una pastilla limpiadora para la unidad de preparación
Limpiador del sistema de leche	Limpieza del sistema de leche
Polvo / líquido de descalcificación	Descalcificación

ES

7.2.1 Limpieza diaria

Unidad de preparación / espumador de leche



1. La frecuencia del enjuague automático puede ser configurada en el menú / ajustes de mantenimiento. El enjuague se produce automáticamente cuando se alcanza la condición establecida, a más tardar cuando se apaga el aparato.
2. El espumador de leche debe ser limpiado diariamente con detergente. Tenga en cuenta las indicaciones descritas en el capítulo 7.2.4.



3. El aclarado inmediato puede ser seleccionado manualmente. Seleccione el menú «Mantenimiento/Aclarado» y pulse cada opción de aclarado para aclarar inmediatamente.

Vaciado y limpieza del recipiente de posos

¡ATENCIÓN!

El recipiente de posos debe ser vaciado al menos una vez al día.

ES



1. Saque la bandeja de goteo del aparato.



2. Retire el recipiente de posos y deseche los posos.



3. Lave bien el recipiente de posos con agua limpia.
4. Al finalizar, es necesario secar el recipiente de posos.

Limpieza de la bandeja de goteo

¡INDICACIÓN!

La bandeja de goteo se encuentra debajo del recipiente de posos. Vacíe y limpie la bandeja de goteo cuando sea necesario (al menos una vez al día).



1. Vacíe la bandeja de goteo.



2. Lave la bandeja de goteo con agua limpia.



3. Limpie la bandeja de goteo y el soporte del recipiente de posos.

4. Seque bien los elementos lavados.

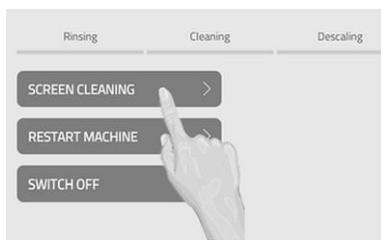
5. Monte todas las piezas.

6. Vuelva a instalar la bandeja de goteo dentro del aparato.

¡ATENCIÓN!

Las dos placas metálicas de la parte trasera de la bandeja de goteo deben ser limpiadas y mantenidas secas, de lo contrario el mensaje «Vacíe la bandeja de goteo» se mostrará incorrectamente.

Limpieza de la pantalla



1. Seleccione «Mantenimiento/Funciones generales»
2. Seleccione LIMPIEZA DE PANTALLA para iniciar la cuenta atrás de 15 segundos.

Ahora puede limpiar la pantalla con un paño seco.

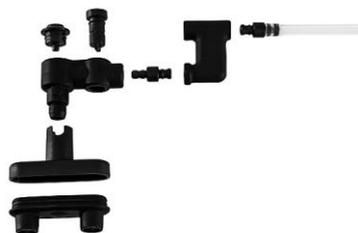
7.2.2 Limpieza una vez a la semana

Limpieza manual del espumador leche

ES



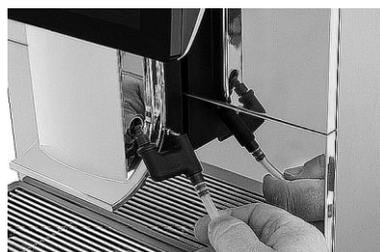
3. Tire hacia abajo del espumador de leche.



4. Desmonte el espumador de leche.



5. Lave las piezas individuales del espumador de leche con agua limpia.
6. Vuelva a montarlo.



7. Vuelva a instalar el espumador de leche dentro del aparato.

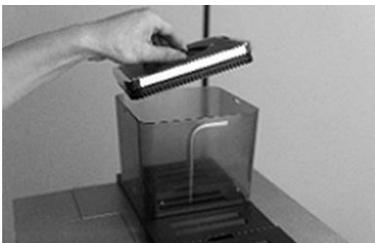
Vaciado y limpieza del recipiente de granos

¡INDICACIÓN!

El recipiente de granos puede ser limpiado en función de las necesidades y con regularidad (recomendado: semanalmente).

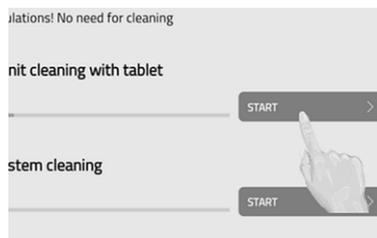
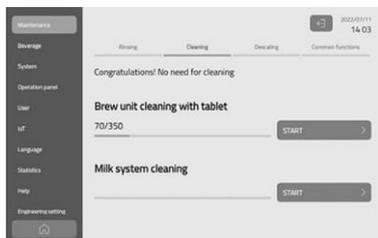


1. Apague el aparato.
2. Utilice la llave suministrada para abrir la tapa.
3. Desbloquee el recipiente de granos girando la palanca de acero inoxidable del recipiente de granos en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Levante el recipiente de granos.
5. Vacíe el recipiente de granos.
6. Limpie el recipiente de granos con un paño suave y humedecido.
7. Seque completamente el recipiente de granos.
8. Vuelva a colocar el recipiente de granos.
9. Bloquee el recipiente de granos con la palanca de acero inoxidable girándola en el sentido de las agujas del reloj.
10. Vuelva a colocar la tapa.



7.2.3 Limpieza de la unidad de preparación de café cuando se lo indique en la pantalla

El mensaje «Limpieza de la unidad de preparación usando una pastilla» aparece en la pantalla cuando es necesario limpiar el sistema con una pastilla. El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 20 minutos.



1. Acceda al menú «Mantenimiento/Limpieza».
2. Pulse la opción «Start».

ES



3. Toque el botón «Confirmar» para iniciar la limpieza.

4. Siga cada paso según el mensaje que aparece en la pantalla.

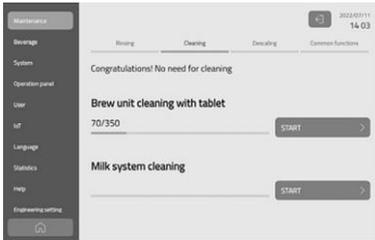
¡INDICACIÓN!

Si la limpieza de la unidad de preparación de café con la pastilla no se realiza a tiempo, el aparato se bloqueará tras el periodo de limpieza obligatorio y sólo será posible volver a utilizarlo una vez finalizado el proceso de limpieza.

7.2.4 Limpieza del sistema de leche

¡ATENCIÓN!

El sistema de leche debe ser limpiado diariamente.



1. Acceda al menú «Mantenimiento/Limpieza».

2. Pulse la opción «Start».



3. Toque el botón «Confirmar» para iniciar la limpieza.

ES

4. Siga cada paso según el mensaje que aparece en la pantalla.

¡ADVERTENCIA!

Durante la limpieza y la descalcificación, sale una solución de limpieza o descalcificación caliente por la salida. Por lo tanto, nunca coloque las manos debajo de la salida durante la limpieza y la descalcificación.

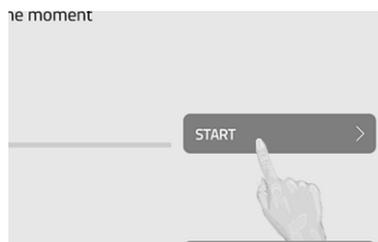
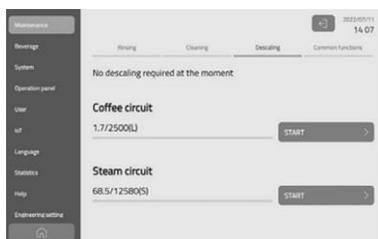
7.2.5 Descalcificación al aparecer un aviso

La dureza del agua, el nivel del agua y el uso de un filtro de agua determinan el programa de descalcificación. Este momento es calculado y mostrado por el aparato.

Descalcificación del circuito de agua

¡ATENCIÓN!

Si la descalcificación no se realiza a tiempo, la pantalla del aparato se bloqueará tras el tiempo de descalcificación forzada por defecto, y sólo será posible volver a utilizar el aparato una vez finalizado el proceso de descalcificación.



1. Acceda al menú «Mantenimiento/Limpieza».

2. Pulse la opción «Start».



3. Pulse el botón «Confirmar» para realizar la descalcificación.

4. Siga cada paso según el mensaje que aparece en la pantalla.

¡ADVERTENCIA!

Durante la limpieza y la descalcificación, sale una solución de limpieza o descalcificación caliente por la salida. Por lo tanto, nunca coloque las manos debajo de la salida durante la descalcificación.

¡ATENCIÓN!

Si el aparato está conectado a una toma de agua fija, la descalcificación se sigue realizando a través del depósito de agua. El cambio no es necesario.

7.3 Conservación

¡ATENCIÓN!

La cafetera contiene piezas que se desgastan. Para que el aparato funcione correctamente durante mucho tiempo, se recomienda realizar el mantenimiento del aparato a intervalos regulares. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor o directamente con el servicio técnico de Bartscher después de 15.000 consumiciones o una vez al año.

8 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Los trabajos sólo deben ser realizados por personal técnico debidamente cualificado.

Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico. Asegúrese de incluir el número de artículo, el modelo y el número de serie. Estos datos figuran en la placa de características del aparato.

ES

Mensajes de error en la pantalla



En caso de error, el aparato mostrará un mensaje de error indicado por un triángulo rojo en la esquina superior derecha del panel de control. Para obtener más información, pulse este símbolo.

Mensaje en la pantalla	Solución posible
Instale el depósito de agua	Compruebe que el depósito de agua está correctamente instalado o vuelva a colocarlo.
Coloque la bandeja de goteo	Coloque la bandeja de goteo de nuevo
Coloque el recipiente de posos	Coloque el recipiente de posos de nuevo
Coloque el dispensador de granos	Coloque el dispensador de granos de nuevo
Nivel bajo de agua en el depósito	Llene el depósito de agua con agua potable fresca
Vacíe la bandeja de goteo	Vacíe el agua. Si la bandeja de goteo se ha vaciado pero siguen apareciendo mensajes, limpie y seque los dos sensores metálicos de nivel de agua de la bandeja de goteo.
Llene el dispensador de granos	Llene el recipiente de granos con los granos de café
Utilice la leche con una temperatura más baja.	Utilizar la leche a una temperatura de entre 2 y 20 °C
Utilice la leche con una temperatura más alta.	Utilizar la leche a una temperatura de entre 2 y 20 °C

ES

Mensajes sobre los códigos de error

¡ATENCIÓN!

Cuando el sistema se ve afectado por un error, un mensaje con un código de error aparece automáticamente. Si se producen problemas graves, reinicie el aparato.

1. Desconecte el aparato mediante el interruptor de red si desea volver a ponerlo en marcha.
2. Póngase en contacto con el servicio técnico si el aparato no arranca o si no consigue arrancarlo.

Apagado

Código de error	Descripción	Solución posible
E1	Fallo en la placa base	1. Reinicie el aparato. 2. Si el mensaje de error sigue apareciendo después de reiniciar, apague el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
E3	Temperatura del termobloque demasiado alta	
E5	Temperatura del termobloque demasiado baja	
E7	El termobloque se calienta demasiado rápido	
E9	El termobloque se calienta demasiado despacio	
E11	Error de calentamiento del termobloque	
E12	Se ha detectado un fallo en el depósito de agua	
E13	Error de la válvula mezcladora de agua	
E402	Fallo de unidad de preparación	

9 Apagado

Preparación para el apagado

1. Limpie el aparato siguiendo las instrucciones del apartado «Limpieza y mantenimiento».
2. Limpie el recipiente de granos después de vaciarlo.
3. Limpie la salida de bebidas y el tubo de leche a mano.
4. Limpie la bandeja de goteo y el recipiente de posos.

Interrupción de servicio a corto plazo (hasta un mes)

1. Vacíe el circuito de café. Solicite a un técnico que vacíe la máquina de café.
2. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
3. Cierre el suministro de agua.
4. Apague los aparatos que sean accesorios (por ejemplo, el refrigerador de leche) y desconéctelos de la red eléctrica.

Interrupción de servicio a largo plazo (más de un mes)

Es posible que algunos componentes no funcionen como deberían si el aparato ha estado mucho tiempo guardado o no se ha utilizado.

Antes de volver a utilizar la máquina de café después de un largo periodo de inactividad, debe realizar un mantenimiento, instalarla y limpiarla.

1. Solicite a un técnico el mantenimiento y la instalación de la máquina de café.
2. Si el aparato ha estado guardado durante más de 6 meses, es posible que sea necesario repararlo después de volver a ponerlo en marcha.

Póngase en contacto con el servicio técnico.

10 Recuperación

Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

ES

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.